

Timotire Quran 1

Polji Timotire Quran funfunğaine ruaya.

Mimitaniñ

Timoti jeñon ñi inore mango oi Juda ñigo eru mamaine oi Grik ñi. Inoji Eisia prowinsgo goku manine kerisieru Kristore ogoine fukeru goya. Onu goku Polre murañ fukeru bapi gako moko roregaru misin gio baku gobu. Pol yobinji Timoti egu bawaki eteiñ ore manebu buño qoruine yokaomo manesuku Biñe Quran yo qurañgaya.

Manebu qoruine soguine oi qaqañi jijibuine. Goineji zioz manineo dimaku buño kekesiine qaji yareru gobuñ, Polji yoñore eru siñañbobo buño sanañine qurañgaya. Qaqañi yoño Juda yoñore mamane eru morende mamane goine boduqodurebi funneyañuñ jijibu fukeko inñi manesiñ garu miku ñiñigo qaji yareru gobuñ: “Moreñ eru ya sosowo ñoneegobeneñ, oi ya sembene. Ore eru goineji Sombunde biñe fukenimiñ ore yameñ keku mamane soñsonine funine mo so raugaru uqo mujande sowo eru agi goine kigaru ñoe ñonuñ fukegobi ine, Anutuji buño oo qunğaru munañ qa yareñ ore embimbiñganiñ.”

Manebu buño qoruine mo oi: Uruñu mañkekerisie kufufuñ siñañ yabebeneñ poretiñ Anutire ohowe baku miteñ ganobuñ. Polji ore unşowon buñoine papiago qurañgaya. Onuakon zioz siñañ, babapi eru gio bobo ñiñigo goineji

uruŋu eru gobi sagaga, ore buŋo buruine oi mitaniŋgaru quraŋgaya.

Tatariineo buŋo qoruine yokaomo oo Timotire kajeqouŋ buŋo goine quraŋgaya. Igokoine inoji uruŋu Yesu Kristore kiŋaŋqoqo fiine fukeru mamanesiŋ ŋiŋigo kubuine kubuine osi yaberu bapi yabeko sagaiŋ, ore kajeqouŋine quraŋgaru oteya.

Buk yoore mobe qoruine 3 oi iŋi:

Buŋo funfunŋaine 1.1-2

Ziozre gio bobo yoŋore mimiti 1.3–3.16

Timotiji gioine baiŋ ore mimiti 4.1–6.21

¹ Anutu, Munaŋqoqo Raunoŋuŋ eru Kristo Yesuji siŋaŋ nobeiŋ ore origaru odigagobeneŋ, yokoji Pol noŋ mitiga nareru igodonŋaru sore nubire aposol fukego. Kristo Yesure minebobo oŋuine fukeru goke buŋo mimane enimi ore quraŋ yo quraŋgago.

² O Timoti! Go maŋgo kerisieru Yesu manesiŋ garu mamanesinde madene sari fukeru goge. Mama Anutu eru Ofonŋonoŋuŋ Kristo Yesu, yokoji ŋonemaiŋ yaunmoriri garebire womoo goigoŋ.*

Bojiqojibu egu qaji ŋarenimiŋ ore siŋaŋ bobo buŋo

³ Masedonia prowinsgo rainŋo ore eboŋ, damanŋ oo ini mitiga gareboŋ, ‘Go Efesus sitio jikigaru goku maŋkekerisie kubu bapi yabeeigoŋ. Goineji mamanesinde buŋo mobeine goine jijibune qaji yareegobi, oi jikigaru egu enimiŋ ore sisinaŋ ee eku goinebi.’ Oŋu mitiga yareku gomiŋ ore miboŋ. ⁴ Goineji nemu saiŋine saiŋine eru

* 1:2: Apo 16.1

apa n̄aso yoŋore tina buruine buruine oi tatariine tomiri mimane ekabi qoqopuse keko kekepari eru buŋo weweu omaine fukeme manesuegobi. Yoŋoji manyaŋuŋ oo ruaru egu jibugainebi. Buŋo rekaine rekaine mimi oŋuine oi so yobu bapi yabeinyoŋ, Anuture gogo buru oi in̄i pega, ‘Moji Yesu manesiŋ garu maŋine kerisieme in̄oji oi mun̄aŋ qa teko qowirieiŋ.’ Muŋambe oŋu eyaremiŋ ore moke maŋ papakarere buŋo migarego.

⁵ Mitiga garego, ore moge oi manjijojoko. Nonji manjijojoko fukeiŋgo ore jigo qaku in̄i mitaniŋga yareru gomiŋ ore bapakare gugo: Yoŋo manyaŋun̄ji gbagbataeŋine eiŋ ore sisiŋaŋ ee ebi mamane sembeneji oi so kejiŋgaŋ. So kejiŋgame Anutuji saŋu qaega, oi maŋkajeyaŋun̄ji soine maneru gonimiŋ. Oŋu goku Kristo poretiŋ manesiŋ gabi Anutuji manjokoine manyaŋuŋgo ruame soine fukeeiŋ. Manji jojoko oiji botuyaŋuŋgo fukeiŋ ore yameŋ keego.

⁶ Goineji Anuture gogo buruine oi ririru tintuŋ eru buŋo mitomi omaine omaine kosa miegobi.

⁷ Yoŋoji Anuture Kadi buŋore qaqaŋi fukenimiŋ ore manegobiyon̄, yoŋoyon̄e Biŋe buŋore fuŋne so mane mukuru jiŋomai qaki akon̄ miegobi. Omaine ŋiŋigo jiŋoyaŋuŋgo koimo dimaku buŋo sanaŋgaru kosabasa miku jigo qaegobi.

⁸ Anuture Kadi buŋo oi fiine yobu. Oi fuŋne pega ore so poretiŋ qaqaŋi eku boyobebeneŋ soine bobiaŋ nobeega, oi manegobeneŋ. ⁹ Anuture Kadi buŋore fuŋne oi in̄i mane mukuinebi: Oi ŋiŋigo posiine poretiŋ yoŋore eru matayoŋ, Anutuji oi ŋiŋigo kekesiine botiŋ

yabein ore eru ruame pega. Goineji kasigaru inji eegobi: Jauba qanqoqasa qaku buɔo qaki qoqo-muku paiineo qoqo nonejiji eegobi. Wuwunun eru agiburanyanunke goku jibu Anutu keta etebi manyanun keji gako qaqouma gogobi. Manɔo mamayanun eru goine yabebi komeegobi.

¹⁰ Boesau eegobi. Sodom taonɔo ebuɔ, ore so kadi odureru ni yokoyoke akon eru niɔo yokoyoke akon rorobobo eegobi. Ninigo bosem-bea yabenimin ore qafagaru kipe yabeegobi. Buɔo ikoikoinie miegobi. Buɔo miku mimipan buɔoo kiperu jibu eadu eegobi. Anutuji eebobo poretin ekimin ore Bobian Biɔe noreya, oi akon oi me oi eru baku oiji igogaegobi. Anuture Kadi buɔo oo ninigo mamanesinde kadi poretin tiriegobi, oi botin yabein ore eru pega. ¹¹ Anutu, senɔinbaɔin Rauine inoji mamanesinde kadi poretin oi Biɔe buɔoo ruame pega. Nonji Bobian Biɔeine kuririineke misauebemin ore manesin nuru Biɔe buɔoine oi nareya. Onu.

Polji Ofon yaunmoririinere ore miteɔ gaga.

¹² Kristo Yesuji maɔne osoeko gioine damaɔ so babemin ore so fukebe none nume sagako gioine nareme baego. Gio babemin ore usunine nareru go wapega, ore Ofononun miteɔ gaku gogo. ¹³ Nonji rone Yesure ogopu igosisi eyareru kekesuesue joineke eyareku gobon. Onu gobonon, ya oi Yesu so manesin garu keoma mutu goku kosa eru baku gobon. Agiburaɔ onu eru gobon ore nonemain enareku bogbore nume qowiriebon.*

* **1:13:** Apo 8.3; 9.4-5

14 Ofoŋnoŋunji yaunmoririine nareku boakon yobu keseme nonde paio ropeya. Onu ropeko mamananiŋneji fukeme manji jojokore kukure Rauine Kristo Yesu bofukeboŋ. Inoke qakatoru dimaku manjokoine raugaru niŋigo maŋneji manjoko eyareego.

15 Nonji niŋigo goine sosowo yadureru agiburande niŋigo yoŋore botugo soguneyanun fukeru gobon. Onu gobonyon, Kristo Yesuji agiburan niŋigo munan qa norein ore eru morengo wakiya. Buŋo korun oi nondeo foriineke fukeya. Ore eru buŋo korun oiji sanan qanqanine fukeega. Oi niŋigo sosowo manesiŋ garu roru sabarekimin ore so fukega.

16 Agiburande niŋigo yoŋore soguneyanun fukeru gobonyon, Kristo Yesuji non yoore eru nonemaiŋ enareya: Inoji noke maŋwomo paiineo munan qa nareko Anuture maŋ kamasi totogo fukein ore mane sanangaya. Nonde ndadio niŋigo goineji Yesu manesiŋ ganimin, kamasiine oi yoŋore yadubemin ore maneya. Oi yaduko soine afagaru maŋyanun kerisieru gogo sananinere biŋe fukenimin. 17 Nonemaiŋ enareya ore eru Anutu miteŋ gaego. Inoji Kin Ofoŋ tatariine tomiri fukeru goin. Anutu moakonji daman mogo so komeme kamasiine so noneegobeneŋ. Nonji inore tinabiŋe daman so miteŋ gabe tatariine tomiri kuririineke fukeru pe ropein. Buŋo oi foriine.

18 O mamananinde madene Timoti! Rone kajeqouŋ buŋo goine gore mibun, buŋo oiji kitiŋga guko soine kuririgoke fukeru goigon. Buŋo ore so

inji mitiga garego: Goji gogo gbagbataenine gomin ore jigo sananine qaku goigon.

¹⁹ Jigo qaku oo mamanesingo gbanjiru egu jibugaein ore ru baigon. Manjo gake sisan eeku mamane sembeneji so kejigame Anutuji mankajeo sanu qaega, oi soine maneru goigon. Ninjigo goineji man sisan yayabeyanun bokeru kosa gobi mamanesinyanunji wirieru komekiine fukeru janjaru mataeya. Ogaji koe karonango igoku janjaga, ore so igojanqanjan eru sembe-abun. ²⁰ Mamanesinyanunji janjaru mataeya, yonore botugo ni yoyoka tinayakun Himeneus eru Aleksander gogobire. Nake botin yapebemin ore embimbinjaru manyakun kerisienimi ore oi Satande meo rua yapebon. Rua yapebe Satande tobiri eeboboyakun ore so maneru manyakun joisererende ore wirieko kerisieru igosisi moke jikigaru so eenobu. Onu.

2

Bije bujo giore onjawowosi buru

¹ Ya qoruine oi onjawowosi gio. Nonji ore man papakarere bujo miku man-nanun inji bapakarego: Nonjo ninjigo sosowo yonore onja wosiru yamen keku karieru Anutu weu teru danje miku goinebi.

² Kin koito eru gawmande sisan ninjigo fune fune yonore eru onja wosiru goinebi. Onu kitin yarekabun poretin akon sisan nobekabi womo paiineo waigo gokimin. Onu goku Anuture mi boyoberu eebobo poretin eru baku gobonen kuririineke fukeein. ³ Onjawowosi gio onjuine

oiji fiine yobu fukega. Oi Anutu, Munanqoqo Raunonunde jiño maio soine sagaga. ⁴ Inoji njijigo sosowoji Biñe buño foriine mane mukuru manyanun kerisiebi munan qa yareko qowirienimin ore man anjiine maneega.

⁵ Anutu moakonji goga eru njijigo Anutuke qodure nobein ore ni moakonji onuakon goga. Ni moakon Yesu Kristoji qodure nobein ore sanangako goineji oi embimbiingaegobi. ⁶ Inoji agiburan njijigo sosowo nonunde due baingore gogoine kisingaru bokeya. Biñe buño oi Anutuji daman ruame goineji daman poretin oo fungaru kitingaku mitaningabi nonunde wareya. ⁷ Ore eru Anutuji aposol fukebemin ore igodon nuru sore nume kinanjine qaku kantri so roregaego. Njijigo Yesu manesin ganimin ore Biñe buño foriine yobu qaji yareego. Funnene onu miku iko matayon, buño foriine onu migo. Onu.*

Ni eru njigo njore gogo buru

⁸ Ore eru man anineji ini migo: Ni njonji gben akon kae so tumangaru ongawowosi gio ru baku goinebi. Kakane rosi eru kekepari bokeru mannanun gbagbagame soine menjanun go bofengaru Anutu onga wosieinebi. ⁹ Njigo njore unson buño oi ini migo: Njonji soki yoyomanun yomaru sakinun poretin kemagaru goinebi. Kamban soki fiine sari eru none anjiineke oi furiine sogoji so bainebi. Qoru sikanun qaku eri funne funne so ruaru mijeri erigaru bainebi.

* 2:7: 2 Tim 1.11

Niginbote me goul oiji so baeri einebi eru yoyoma furiine yasogo oiji roku erionbarion so einebi.*

¹⁰ Kuririnjanun foriine oi eebobo fiine. Nigo Anutire mi egu odurenimin ore kokoinjanun maneru tinaine totogo mifukeegobi, ore so nonjoji gio fiine fiine ore miine dimaku baeinebi. ¹¹ Niji qaji harebi nigo nonjo nonjonane baba waki eru Binje bunjo denandenan maneru naman-nanun sinjanaru wakimine eru minjanunngo afagon so bokirieinebion, oi man wombun-nanunngo ru-aru goinebi.

¹² Nigo nonjoji ni sinjan yaberu qaji yabenimin ore nonji 'On!' so migoyon, tumangabi nonjo waigo bunjonanun bokeru neinebi. ¹³ Anutuji rone Adam bofukeru inore ndadio Ewa (Iw) bofukeya.* ¹⁴ Kobenji Adam so eaduyayon, nigo oi eadu teme bunjo odureru agiburan baya.* ¹⁵ Jibu nigo yonjoji gio buruyanun boyoberu odumade roru Kristo manesin garu eebobo gbagbataenine boyoberu mankekerisie ogopuyanun manji jojoko eyareru waigo gonimin ine, Anutuji soine munan qa yareko qowirieru Sombunjo ropenimin. Onu.

3

Ziozre gio sinjan nonjore bunjo buru

¹ Moji mankekerisie kufufunde mande sinjan pasto niraufukein ore anji manega, inoji gio tinabineke kuririineke bofukein. Bunjo oi fofori yobu. ² Ore eru mankekerisie kufufunde mande sinjan giore ni yo onuine rosoeru igodonngabi

* **2:9:** 1 Pi 3.3 * **2:13:** Jen 2.7, 21-22 * **2:14:** Jen 3.1-6

sagaiṅ: Monde sakigo bakare buṅo tomiri, ṅigo moakonde ṅoe, metoine iinṅuṅ tomiri, eeboboine poretiṅ sisiṅaṅ eeko araṅ ba teegobi. Inoreo warenimiṅ, oi soine kepore yaberu kewio eru uṅsowoṅ eyareku mamane poretiṅ qaji yareega.*

³ Moji obu sanaṅine noku jigo kosa qaku kekepari eru monende ebu eega, oi matayoṅ, moji soine ṅiṅigo bodure yabeku bomiriṅ yaberu denaṅdenaṅ eyareega, ṅoṅo ṅi oṅuine igodonṅainebi.

⁴ Moji inoyonunde ṅonuṅ madepuine soine siṅaṅ yaberu kajeqounyaṅuṅ eyareme odumadeineji araṅ ba teku buṅoine sosowo reṅṅaru gogobi, oi igodonṅabi dimaine.

⁵ Siṅaṅ ṅi moji inoyonere garikiṅpuine siṅaṅ yabeṅ ore eru mosobofukega ine, inoji Anuture maṅkekerisie kufufunpuine uruṅu rau yabena? Oi embimbiṅana.

⁶ Ni moji damaṅ joroine maṅine kerisieru qin keru dimaga, inoji soine qoqodure gio bobo siṅaṅ fukeru goine. Moji damaṅ pomponine maṅine kerisieru raqo wareqo eru sakipepe eru omoineo qaku sakiine egu ba ropeiṅ. Sembene Rauineji kajegi eme Anutuji buṅoine mitariku igogaru yobeko wakiya. Ore so ṅonore siṅaṅji sakiine ba ropeme Anutuji oi Satan oṅuine mitarime egu wakiṅ. ⁷ Siṅaṅ moji maṅkekerisiere yaura yoṅore botugo tinabiṅe fiine so osigana ine, ṅiṅigoji oi kosa misembeabi Sembene Rauineji suba bitiṅine ruame oiji odemuguko egu waki qaiṅ. Onu.

Ewanjelis eru Biṅe gio ṅiṅigo yoṅore buṅo

* **3:2:** Tai 1.6-9

⁸ Biŋe gio ŋiŋigo* yonjoji oŋuakon ŋiŋigoji aran ba yarenimiŋ ore so mikoronyaŋuŋ tomiri fukeru goinebi. Goineji buŋo maru yoyoka miku wain obu kokoine noku gbegbedi paiineo rembeniŋe goku monen yare yamen keegobi, oi so igodon yabebi dimainebi.

⁹ Oi matayon, ŋiŋigo mamananesinde buŋo forine soŋsoŋine Anutuji barariŋga yareya, iŋoji baku oo qakatoru manyaŋuŋ egu kejigaiŋ ore siŋaŋ eku gbagbataeniŋe gogobi, ŋoŋo oi igodon yabeinebi. ¹⁰ Oi oŋuakon bonieru osoe yabebi buŋo migo ore so sanaŋgaru dimakabi sagaiŋ ine, soine igodon yabebi dimaku Biŋe giore ŋiŋigoyaŋuŋ fukeru goinebi. ¹¹ Yonore ŋigopuji† oŋuakon ŋiŋigoji aran ba yarenimiŋ ore so mikoronyaŋuŋ tomiri eru ŋadiqoqo buŋo miji kipoŋ so eku goinebiyon, sakipepeyaŋuŋ tomiri dimaku gio sosowo boseqosembeyaŋuŋ tomiri baku goinebi.

¹² Biŋe gio ŋiji ŋigo moakonde ŋoe fukeru iŋoyonunde ŋonun madepu eru kiŋaŋqoqopuine oi soine siŋaŋ yabeeine. ¹³ Biŋe gio ŋiŋigo gioyaŋuŋ fiine akon baegobi, ŋiŋigoji oi aran ba yarekabi tinabiŋe fiine bofukeniŋi. Oi bofukeru soine koimo dimaku ŋiŋigo manyaŋuŋ

* **3:8:** Mebapi (dikon) oi ŋi eru ŋigo mebapi (dikones) oi ŋigo, yono pasto ŋirau keririŋyaŋuŋgo babapi gio baku maŋkerisie kubu siŋaŋ yaberu Biŋe buŋoji gume yaberu sakire gio goine baku oiŋi kitiŋ yabeegobi. Ewanjeliŋ me maŋbapakare ŋiŋigo yono dobu sakiineo dimagobi, yonjoji manyaŋuŋ kerisienimiŋ ore Biŋe buŋo qajiru oiŋi manyaŋuŋ bapakareru kajeqouŋ buŋoyaŋuŋ yareegobi.

† **3:11:** Biŋe gio ŋigo eru Biŋe gio ŋire ŋonun yonore mimiti yo miga.

hapakareru Yesu Kristo manesiŋ gagobeneŋ ore buŋo oi sananŋaru mieinebi. Onu.

Anutuji Biŋeine soŋsoŋine barariŋga noreya.

¹⁴ O Timoti, nonji pipa goreo wareru ɲone gubemiŋ ore origagoyon, jibu quraŋ yo gore quraŋgago. ¹⁵ Damaŋne bojororu egu warebemiŋ ore bonieru quraŋ yo iŋi ore quraŋgaru ruabe foga: Go Anuture maŋkekerisie kufufunpuine uruŋu siŋaŋ yabende eeboboyaŋunji poretiŋgaru fiine fukeiŋ, ore uŋsowon buŋo oi osegaru maneigon. Anuture kufufunpu nonuŋ Anuture qoqodure zioz sa fukegobeneŋ. Gogo Rauinere qakatokabeneŋ qodure nobeko kae so tumanaŋgaru buŋo foriine miku saueegobeneŋ. Buŋo foriineji sembearu usuŋine egu wakiŋ ore goduine eru otuŋine fukegobeneŋ. ¹⁶ Anutuji munaŋqoqore fuŋne soŋsoŋine barariŋga noreya, niŋoji Biŋe buŋo oi mane taniŋgaru iŋi miku bofukeegobeneŋ:

Biŋe Rauine iŋoyone moreŋ ɲi fukeru botunoŋunŋo fukeya.

Fukeko buŋo koroineo ruaiŋgo buŋo kosa baa bibiekabi Moro Tiriineji fuŋine posiine totogo noduya. Oi noduru bapakareko Ofon fukeru pakareru Sombuŋ mimerereŋ siŋaŋ yabeko kuririine fukeme piku ɲonebuŋ.

Oi ɲonebi Anutuji ogagame Sombuŋgo roperu Anutuke ɲeku siŋaŋ nobeegobi. Siŋaŋ nobeme Biŋe buŋoine oi kantriine kantriine roregaru mitaniŋgabi kokoine yoŋoji manesiŋ gaegobi.

Oᅇu mifukekabeneᅇ foriine kuririineke fukega.
Oᅇu.

4

Buᅇo ikoine qaji ᅇarebi bojiqojibu fukega.

¹ Anutu Moroineji buᅇo iᅇi mitaniᅇgako poretiᅇ mane mukugobeneᅇ: Morende damanᅇ tariiᅇgo eiᅇ, damanᅇ oo ᅇiᅇiᅇgo boakonᅇ yobu yoᅇoji mamaneᅇiᅇ bokeru Ofonᅇ ᅇadi gaku gemokaku yoᅇore meo rakanimiᅇ. Oᅇu rakakabuᅇ gemokakuji boburoku qaji yareegobi, yoᅇore mamane buru boyoberu bojiqojibu gonimiᅇ.

² Jijibu oi iᅇi fukeiᅇ: Goineji maᅇkekerisie sasaki ebi Satanji moge soiine maᅇyaᅇuᅇgo aeᅇ koronᅇineji qakatoru maᅇkajeyaᅇuᅇ kejiᅇgame komekiine fukeko buᅇo ikoine kosa miku jibugae-gobi. ³ Yoᅇoji ᅇiᅇiᅇgo iᅇi jijibu qaji yareegobi, ‘Maᅇkekerisie ᅇiᅇiᅇgo yoᅇoji ᅇoe ᅇonuᅇ oᅇuine so rorobaba eku goinebi eru uᅇo goine egu nonimiᅇ ore sowo ruaru goinebi.’ Oᅇu jijibu qaji yareegobiyonᅇ, Anutuji uᅇo munjanᅇ sosowo oi nokimiᅇ ore bofukeya. Oi ᅇiᅇiᅇgo Anutu manesiᅇ garu buᅇo foriine mane mukugobeneᅇ, iᅇoji oi mifi-ako soine danᅇe miku nokimiᅇ ore eru noreya.

⁴ Anutuji ya sosowo bofukeya, oi fiine fukegobi. Oi ᅇadi ganimiᅇ ore so matayonᅇ, ya rua noreiᅇ, oi soine danᅇe miku raugakimiᅇ. ⁵ Ya ᅇiᅇiᅇgo jiᅇoyanᅇuᅇgo sowoineke fukena ine, oi soine Anutire buᅇo miku onᅇa wosibeneᅇ usunᅇineji ipororu munanᅇ qame motenᅇgaiᅇ. Oᅇu.

Kristo Yesure kiᅇanᅇoqo fiine oi iᅇi:

⁶ Goji maŋkekerisie ŋiŋigo oŋu qaji yareru goku Kristo Yesure Biŋe gio bobo ŋi fiine fukeru goigon. Goji Biŋe buŋo boyoberu go wapege, oi goine qaji yareru gake oŋuakon buŋo fiine oi eru mamananinde unŋowon buŋo sosowo osegaru manesuku oiji maŋgo gume ee goigon. ⁷ Moreŋ ŋiŋigoji nemu sain buŋoine mitomi mibi Anuture Biŋe buŋoji mumu eiŋgo ega, oi bio yoberu ŋadi gaigon. Oi ŋadi gaku Kristo oŋuine fukeru gomin ore mande kekegbore eku goigon.

⁸ Anutuji gogo damaŋ yoo moreŋgo gogobeneŋ, oi mifiagaru noreko jiki seŋgiŋbaŋgiŋ gonimin ore kikipe ruaya. Masiri oi saki fu gbogborere mendaine bapi noberu wawakiine fukegayon, mande kekegbore oi otuŋnoŋuŋ sanaŋine fukega. Ore eru mande eeboboine oi damaŋ so kegboreru gokande oiji ya sosowo oo maŋgo egareku kitin guko goin. ⁹ Buŋo migo, oi ŋiŋigo sosowo roru maneru sabarekimin ore so sanaŋ qaŋqaŋine fukega. Buŋo sanaŋ qaŋqaŋine mo oi inji:

¹⁰ “Anutu gogo Rauine inoji ŋiŋigo sosowo munaŋ qa noreiŋgo manega. Maŋnoŋuŋ kerisieru manesiŋ gaekimin ine, fofori munaŋ qa noreeiŋ. Oŋu manesiŋ gagobeneŋ. Goine niŋoji oŋu fukein ore oori oŋuine Anutu eteru dimaku gioine baku sakinonŋuŋ qaku jogbasasanaŋ eegobeneŋ.”

¹¹ Go ŋiŋigo buŋo ore so boyoberu eru banimin ore mitigaru qaji yareru goigon. ¹² O Timoti, jeŋon goge ore moji egu mipemirin guin. Ore eru maŋkekerisie ŋiŋigo botuyanunŋo mosi fiine inji yaduru goigon: Buŋo fiine akon miku eebobo poretin boyoberu ŋiŋigo poretin manji jojoko

eyareru goigon. Mamanesinde kekegbore daman so baku Anuture gio basarigande ore eru manesin gura goinebi. Onu gbagbataenine akon fukeru bande ninigoji soine aran ba garebi goigon.

¹³ Go daman so Mankekerisiere Biye Quran oi miine osegaru yamen keku mitaningaru kufun manyanun oiji bapakareru qaji yareru goigon. Daman mobeine yoo onu eru gokande nonji warebe sagan. ¹⁴ Mineboboine yonji meyanun gore paio ruaru onga wosigabi Anuture kajeqoun bunjo gore fukeme Anutuji gio bobore mamane yan gareko mangoo pega, oi so kesongagonyon, ore paiineo gio baku goigon. ¹⁵ So kesongagonyon, Biye Quran osegaru mitaningaru qaji yareru goigon. Ya yokaomo oi yamen keku miine dimaku kegboreru goigon. Etanqatan so emin ine, mangore toumroriji sogueme sanngaru koimo fukein, oi sosowoji none mukunimin.

¹⁶ O Timoti, gakere man sakigo sisinan eeku mankekerisie gio poretin qaji yaremin ore sinango baku sabareku goigon. Onu eru gomun ine, go gake senginbanjin raugamin eru bunogo maneegobi, oi onuakon senginbanjin qa yabende Sombunjo ropenimin. Onu.

5

Koje eru ninigo pogo oi ini sinan yareinebi:

¹ Ni pogo oi joineke so mi botin yabeigonyon, mamago onuine marumunanineo bunjo najiigon. Ni jenon oi kakagbopugo onuine eyareru goigon.

² Nigo pogo oi mangogo onuine marumunanineo

buño n̄ajiigon̄. N̄igo jen̄on̄ oi sen̄pugo on̄uine eebobo gbagbataen̄ine boyoberu aran̄ ba yareru goigon̄.

³ Koje tifeyan̄un̄ tomiri oi arambobo paiineo eyareku goigon̄. ⁴ Koje more n̄aso madepuine gogobi ine, yoŋoji fun̄fun̄gaine fukeru qoru eteru oi sin̄an̄ gainebi. Anutuji mitiga noreya, yoŋoji ore so yoŋoyan̄unde garikin̄puyan̄un̄ sin̄an̄ man̄go eyarenimin̄ ore fun̄ine mane mukuinebi. Man̄go mamapunan̄un̄ji rone daman̄ joroine sin̄an̄ man̄go eyareru gobun̄, yoŋoji ore tifeine bokirieru tifeŋan̄un̄ bomuku yarebi Anuture jin̄o maio sagan̄.

⁵ Koje n̄igo foriine, tifeine tomiri in̄oyon̄e akon̄ goga, in̄oji ooriine Anutu eteru oi jijiki una ubu weuku on̄ga wosi teega. ⁶ In̄oji on̄u gogayon̄, n̄igo koje goineji man̄yan̄un̄ji joineke fukeme an̄yan̄un̄ sanan̄inere so ya kosabasa ore jambae baegobi, yoŋoji moren̄go sakike gogobiyon̄, jibu man̄ji komekiine fukegobi. ⁷ Ore eru koje yoŋore sakigo bakare buño so peko gonimin̄ ore on̄uakon̄ mitan̄nga yareku goigon̄.

⁸ Moji in̄oyon̄ere tifepuine so sin̄an̄ man̄go eyareru boke yabeko begu gogobi, in̄ore eeboboji sembea forega. In̄oji Ofon̄ manesin̄ gaga ore buño oi eeboboineji mugaru man̄kekerisiere yaura kamasi odureru sembeqambe eru goga.

⁹ Man̄kekerisie kufufun̄ yoŋoji koje goine qo-dureru sin̄an̄ man̄go eyareegobi, koje moji yoŋore buruo wapein̄ ore (aplikesin̄) weweu ruain̄ ine, n̄igo oi osoeinebi. Osoebi in̄i fukeme in̄o akon̄ tina buru oo jikigaru quran̄garu ruan̄in̄:

Moji gosaine 60 odureru ni moakonde nonun goya. ¹⁰ Onu gokame goineji funinere ini kitingaku miegobi: Inoji gio fine fine baku goku odumade sinan garu kajeqoun buño yajime maneru soguebun. Ninigo kotuine piineo kepo yaberu nonemain yabeku Kristore ogopuine gbagbataenineji warebi wiyannun jureru komon garu uqo obu rigaru gume yabeku goya. Konkon manineo gobun, oi bobian yaberu gio fine sosowo baingo ore manine daman so kiperu miine dimaku goya. Koje onuine buru papiago quran garu sinan yabeku goinebi.

¹¹ Koje nigo pogo so fukegobi, yonore tina oi tina buru papia oo so ruaigon. Oi ruanon ine, yonore anj sananineji jo jako ni moke roingo ore manyanun pakereme Kristo keoma eteru zioz gio egu bokenimin. ¹² Oi bokeru rone Kristore mi rengakimin ore mimipan bunoyannun totogo mikipebun, oi qabi jannaru mataeme Kristoji bunoyannun mitariku mimi qa yareko omaine kosa egu gonimin.

¹³ Omaine yobu kosa goku jikigaru ini egu sembeanimin: Piine piine kosa roregaru daman sibiriganimin ore funine niga yaberu rembenine fukenimin. Rembenine fukeru jikigaru sembearu buño kisonnaru kosa miku buño rurumanineo so raru yonoyannunde anj boyoberu gio bobo kamasi orungato egu gonimin. Oi me oi kosa gbedigaru gio foriine so baku goine yonore ya babi egu jibugain. Buño goine yonore ya matayon, jibu oi omaine kosa miku sauenimin.

¹⁴ Onu egu enimin ore anjine maneru ini migo:

Koje ɲigo pogo so fukegobi, yonɔji ɲi roru odu-made roru piyanɔɲ siɲaɲ garu gokabi sagaiɲ. Onu ebi kisononɔnɔnji botunonɔnɔngo misembea nobeiɲgo fuɲne baaru oi so bofukeiɲ.

¹⁵ Koje goineji yonɔyane sisiɲaɲ so ee eku Kristo ɲadi gaku wakiru Satande kadio rakaru boyoberu gogobi. ¹⁶ Maɲkekerisie kufufuɲ nonɔɲ ɲigo koje yobu, tifeyanɔɲ tomiri gogobi, oi siɲaɲ yabekimiɲ ore igodon yabeegobeneɲ. Ore eru maɲkekerisie ɲigo more tifepuineji koje fukegobi, iɲoji oi ɲonemaɲ eyareru goiine. Ore yobinɲi zioz kubu ɲonɔre paio so ropeine. Onu.

Ziozre minebobo oi iɲi ɲone siɲaɲ eyarekiminɲ:

¹⁷ Minebobopunonɔɲ maɲkekerisie kufufuɲ soine siɲaɲ yabeegobi, yonɔji ore furiine bokieru arambobo ropekiine yaduru goinebi. Yonɔreone goineji Biɲe buɲo mitaniɲgaru qaji ɲareegobi, ore eru kitinɲanɔɲ jikigabi ropeme yareru goinebi. ¹⁸ Biɲe Qurande buɲo moji ore fuɲine oi iɲi miga,

“Wit kurumbure korun eru komonɲine boroɲɲanimiɲgo bulmakao ɲiine ogagabi kurumbu qoko paiineo oderu odejaɲgaega, iɲore mi oi so bojigainebi. Onu gumebi soine uqo tifeine noko sagaiɲ.”

(Ore so qoroji wasonɔɲ baku joma bomukuko qaku mobeine otebi noko sagaiɲ.) Buɲo mo iɲi pega,

“Moji gio bako goineji furiine otebi sagaiɲ.”*

* **5:18:** Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7

¹⁹ Mineboboine more sakigo buṅo kosa ruaru mitebi yoyoka me yokaomoji oi so kitinganimiṅ ine, oi buṅo koroineo so ruaigon.* ²⁰ Uri yoṅoji agiburaṅ baegobi, goji oi totogo kane yaberu miyarende sosowo buṅogo oi maneru agiburaṅ egu banimiṅ ore kokoi maneru sisiṅaṅ eeku goinebi.

²¹ O Timoti, buṅo quraṅgaru mitiga garego, oi reṅgaru boyoberu goigon. Ni me ṅigo mo so ṅoneaṅi eru goine so sure yabeigon. Ore eru more buṅo oi bonieru kosa so kipeigon. Niṅigo sosowo sogokon osoe yareigon. Onu eminde buṅo oi Anutu, Kristo Yesu eru Sombuṅ mimerenṅpuyakuṅ gbagbataeṅine yoṅore jiṅo maio miku oi mimipaṅ buṅoji kipende manebe sagaiṅ.

²² Goine yoṅore agiburaṅji gore paio ropeme mimi egu bofukemiṅ. Ore eru moji “Ofonde gio babemiṅ,” me “Maṅkekerisie kubu jigigabemiṅ,” miga, iṅore fuṅne bonieru so osoeru mego afaine iṅore paio so ruaru mifia teigon. Gake gbagbataeṅine gomiṅ ore sisiṅaṅ eeku goigon.

²³ O Timoti, go damaṅ goine jibe fuke gareko “Yaenmaeṅ!” isimbiriṅ qaku peege. Ore eru obu akon so noigonyon, wain obu goine onuakon nonde kobeugo bapigame afagaiṅ.

²⁴ Buṅo mo oi ini: Niṅigo goineji agiburaṅ ebi pipa totogo fukeko niṅigoji ṅoneru bonieru mitaribi damaṅ yoo mimiyaṅuṅke dimaegobi. Onu dimaegobiyon, goineji agiburaṅ eku susumuṅ eru goku jiki Anuture jiṅo maio ropebi totogo fukeko mitari yareiṅ. ²⁵ Niṅigo gio fiine kuririneke baegobi, gio oiji onuakon damaṅ yoo totogo

* **5:19:** Dut 17.6; 19.15

akon pega. Gio fine goine totogo so penimiņ ine, oi onuakon soņsongo peiņ ore embimbiņgaru jiki fukeko nonekimiņ. Onu.

6

Kiņanqoqo yoņore unšowon buru

¹ Kiņanqoqopuņanuņ sosowo rauyaņunde begi osigaru gio furiyaņuņ tomiri baegobi, yoņoji raupuyaņuņ jauba kosa so eyareinebiyoņ, arambobo sosowo yadukimiņ ore so ņone yaberu goinebi. ņoņoji goine yoņoji Anuture tina igojiburu egu minimiņ ore yameņ keku dimainebi. Anuture Biņe buņo ņiņigo qaji yarebeneņ miti buņo oi ņoņore eebobo ore eru ņadi gabi egu sembeaiņ. ² Raupuņanuņ goineji maņķekerisie ogopuņanuņ fukegobi, ore eru aramboboņanuņde manebi wawakiine so fukeine. Onu matayoņ, raupuņanuņ kiņan qa ņarebi gioyaņuņ fine fukeega, yoņoji Kristo manesiņ gabi yoro ogo fuke ņarebi ore eru yameņ keku raupuņanuņde buņo rurumaņgo raru maņ- ņanuņ gioo ruaru fine akon baku goinebi. Go onu mitigaru qaji yareru goigoņ. Onu.

Biņe buņo mijibugabi manjo egu fukeiņ.

³ Ofonnoņuņ Yesu Kristoji mande kekegbore ekimiņ ore Biņe buņoine noreya, niņoji ore so ņiņigo fianimiņ ore qaji yareegobeneņ. Moji Biņe buņo foriine ode jibugaru buņo mobeine furuine ņiņigo qaji yareega, iņoji yauraine fukega.

⁴ Iņoji sakiine ba ropeegayoņ, buņore fuņne so mane mukuga. So mane mukuru mamesinde

bunjo mobeine mobeine miku babokiriru migobobo einjo ore sase eega. Onu maneru goine yonjoke gbedioosoe ebi foriine inji fukeinj: Mobe-mobe manji manetiqoti kekepari eeku manjoqo bunjo fofoine miku bosembe nadunjadun egu eniminj ore sombu mamane eegobi. ⁵ Onu eku mamanyaun jibugame witijibu fukeru gogo foriinere funne ririru inji manesuegobi: ‘Manji kekegbore ebenenjo oo kojinoonun fukeme oo oderu monenjo mebo bofukekiminj’ Onu manesuku tumangaru jijiki migobobo mi maneegobi.

⁶ Onu eegobiyon, nonun Anutu Binjinere kekegbore eru monenjo mebo pe norega, oo manj womo qoqo eegobenenjo. Moro Tiriineji kojinoonun fukeko waigo enoreega ore fofori senginbanjin yasogo bofukeru kiwaqawaineke gogobenenjo. ⁷ Ore funne oi inji: Nonun rone menonunji ya mo so baku omaine yobu morenjo fukebenjo. Jiki onuakonj komeru morenjo yo bokeru metarinjo rakiminjo. ⁸ Onu rakiminjon, damanjo yoo uqo eru kambanjo mariku pe noreko oike roku waigo eru womo qoqo eeinebenenjo.

⁹ Onu eeinebenenjon, ninjigo monenjo mebo yasogo bofukeninijngo maneegobi, yonjoi eesoigo bitinj onuine odetaribi wakiru yabeega. Wakiru yabeko anijanun sananine sembene sembene oi kokoine fukeru manyanun bojiqojibu babi kajeji eeniminjo. Anijanun sananine kekesiine oiji poreru kipe yabebi utugaku ketoqototie bofukeru sibiriganiminjo. ¹⁰ Monenjo mebore anj sananine oiji ya sembene sosowore funjoduine fukega. Kokoineji yonjoi monenjo mebore manj anijanun

maneru oruṅoruṅ keku tintuṅ ekabi mamane-sinṅanuṅi jaṅgaru mataeme kosa gogobi. Manjo yasogo manekabi oiji qoqinṅanuṅ qopogame joisereren kokoine maneru beusembe gogobi. Onu.

Polji Timoti giore mimiti ruaru oteya.

¹¹ Kokoineji onu gogobiyon, Anuture ṅi go ya onjuine oi use teru ṅadi gaku gogo yo onjuine gomin ore yamen keku goigon: Eebobo poretin boyoberu Anuture gogo sananine kegboreru goigon. Mamanesinde kekegbore daman so baku ṅinigo fofori manji jojoko eyareru goigon. Go yamen keku sananṅaru dimaku ṅinigo waigo paineo eyareru goigon.

¹² Masiri ṅiji sisiri ruabi oo gbin einṅo ore tobiriine sosowo qojugaru raga, go ore so mamanesinṅo kegboreru Anutuji sisiri kuririneke ruame oo sananṅaru daman so jigo qaku goigon. Anutuji gogo sananine ropemin ore onṅa gareya, go gogo oi qakatoru roru goigon. Gogo sananine bibe fukege, goji buṅo oi fiine akon mifukende kokoineji oi maneru soine kitingaku miegobi. ¹³ Anutu ya sosowo bogboreega, go inore jinṅo maio funṅego mifukende eru Kristo Yesure jinṅo maio oi onuakon mifukende maneya. Yesuji gawana Pontius Pailotre jinṅo maio dimaku funṅeine mitaninṅaru buṅo posiine yobu mifukeya, Kristo inore jinṅoo inṅi mitiga garego.*

¹⁴ Go Bibe buṅo kegboreru daman so renṅaru boyoberu goigon. Onu gokande moji “Go kadi ririru sembeamṅ,” buṅo onu migarein ore embimbinaṅ. Ofonṅonṅu Yesu Kristoji moke

* 6:13: Jon 18.37

fukeiŋ ore odi, damanŋ mobeine yoo mande gio oŋu baku goigoŋ.

¹⁵ Anutuji seŋgiŋbaŋgiŋ Rauine fukeru damanŋine ruame wareru fukeme oo Yesu Kristo soreme totogo fukeko ŋonekiminŋ. Anutu inoyone akonŋ Ropekiinenononunŋ fukeko sosowoji inore mea rurumaŋgo dimagobeneŋ. Inoji kinŋ koito yonore Ofonŋ eru muraŋ yonore qoru fukega.

¹⁶ Anutu, seŋgiŋbaŋgiŋ Rauine inoji moakonŋ damanŋ mogo so komeinŋ. Inoji kuririquranŋ kaeo paibe gokame sosowo niŋonononunŋ oo ropekiminŋ ore embimbiŋgakiminŋ. Morende niŋigo moji oi jiŋoineji so piku ŋoneya eru ŋoneinŋgo embimbiŋgainŋ. Inore tinabiŋe miteŋ gakabeneŋ usunŋ Rauine kuririineke fukeru damanŋ tatariine tomiri ya sosowo siŋanŋ garu goinŋ. Buŋo oi forimeŋ.

¹⁷ Niŋigo tinabiŋeyaŋunŋke damanŋ yoo morenŋgo ropekiine gogobi, oi goji inŋi mitiga yareru goigoŋ: Moneŋ meboji damanŋ mogo matae foreinŋ. Ore eru yonoji maŋ-ŋaŋunŋ oo so ruaru goinebi. Moneŋ mebo paiineo dimaku sakipepe eru sigopou fukegobi ine, ooriyaŋunŋi jaŋgaru mataeinŋ. Maŋ-ŋaŋunŋ morende tebemarukugo so ruainebiyonŋ, Anutuji ya sosowo oo siŋanŋ ŋareinŋ ore eru odigabi sagainŋ. Anutuke qakatoru dimakabi inoji soine ya fuŋne fuŋne oi boakonŋ yobu gogoo jeriekiminŋ ore noreega.

¹⁸ Inŋi mitiga yareku goigoŋ: Yonoji gio fiine fiine miine dimaku baku oŋuine oo kuririŋaŋunŋke fukemininŋ. Anuturre jiŋo maio kuririŋaŋunŋke fukeru afagaru jaueru goine bapi yaberu yaunŋ

saueru boroiŋgaru goinebi. ¹⁹ Onu Anuture jinoo tinabinayanŋke fukeru gogore juŋe boreŋ foriine bofukeru ba saueeinebi. Juŋe boreŋ onuine oi gogore otuŋ goduine sananine fukega. Oi ba saueru siŋaŋ garu soine jiki otuŋ goduine oo qin keru dimaku gogo foriine yobu roru goinebi.

²⁰ O Timoti, Anutuji manesiŋ guru gio bobore mamane yaun maŋgoo ruaya, oi gioo ruaru egu jibugaŋ ore sisiŋaŋ eeru goigon. Morende buŋo mitomi omaine eru kekepari qoqopuse eku mibi jibugaega, oi bokeru naŋdi gaku goigon. Goineji “Maŋgboroŋ mi manekimiŋ,” miku buŋo rerekaine misauebi raega. Maŋgboroŋ foriine oi onu miku jibugaegobi. ²¹ Goineji mamane jijibuine raugaru mifukeru tinuŋ ebi mamane-siŋyanunji gbanjiru wirieru jibugaya.

Anuture yaunmoririineji naŋjoke peine.

**Manʒekerisiere Bine Quran Jojofa Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9